



**Resultado preliminar da Fase de Habilitação**  
Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de Autores Brasileiros no Exterior 2018-2020  
**Preliminary results - Eligibility Stage**  
Support Program for the Translation and Publication of Brazilian Authors Abroad 2018-2020

Lista preliminar de inscrições habilitadas - 1ª Reunião de Avaliação, Setembro 2018  
Preliminary list of eligible applications - 1<sup>st</sup> Evaluation Round, September 2018

Nº	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author (s)
1	Ombra GVG	Albânia	Sonata em Aschwitz	Luíze Valente
2	Pika Pa Siperfaqe	Albânia	Todos os contos	Clarice Lispector
3	Assoziation A	Alemanha	Domingos sem Deus (Inferno provisório V)	Luiz Ruffato
4	Girabrasil	Alemanha	A fofo do terceiro andar	Cléo Busato
5	Penguin Random House	Alemanha	Todos os contos	Clarice Lispector
6	Caja Negra Editora	Argentina	Há mundo por vir Ensaio sobre os medos e os fins	Eduardo Viveiros de Castro e Déborah Danowski
7	Interzona	Argentina	O grande acordo internacional de Tio Patinhas	Augusto Boal
8	Juana Ramirez Editora	Argentina	Moradas nômades (antologia)	Josely Vianna Batista
9	Marea Editorial	Argentina	Verdade tropical	Caetano Veloso
10	Teas Press	Azerbaijão	Dom Casmurro	Machado de Assis
11	Chancacazo	Chile	Paris no tiene centro y otros poemas (antologia)	Marília Garcia
12	Libros Tadeys	Chile	Pé do ouvido	Alice Sant'Anna
13	Ediciones Exilio	Colômbia	O convidado e outros contos	Murilo Rubião
14	Editorial de la Universidad Santiago de Cali (USC)	Colômbia	Antologia de poesia erótica brasileira	Eliane Robert Moraes
15	Editorial de la Universidad Santiago de Cali (USC)	Colômbia	Perversos, amantes e outros trágicos	Eliane Robert Moraes
16	Editorial de la Universidad Santiago de Cali (USC)	Colômbia	Arte da pequena reflexão: poema em prosa contemporâneo	Fernando Paixão
17	Alfa	Croácia	O cortiço	Aluísio Azevedo
18	Vukovic & Runjic	Croácia	Água viva	Clarice Lispector
19	Masr El Arabia for Publishing and Distribution	Egito	A resistência	Julián Fuks
20	Sefsafa	Egito	Dom Casmurro	Machado de Assis
21	Portugalský inštitút	Eslováquia	Seleção de contos	Machado de Assis
22	Center Za Slovensko	Eslovênia	Antologia pessoal	Sergio Nazar
23	Kriller 71	Espanha	O livro das semelhanças	Ana Martins Marques
24	Polibea Editorial	Espanha	Ópera de náos	Salgado Maranhão
25	Punto de Vista	Espanha	Todos os monstros da Terra. Bestiários do cinema e da literatura	Adriano Messias
26	Two Lines Press	Estados Unidos	Lorde	João Gilberto Noll
27	Éditions des femmes - Antoinette Fouque	França	Poemas de recordação e outros movimentos	Conceição Evaristo
28	Gallimard	França	Presos no paraíso	Carlos Marcelo
29	Métailié	França	Tupinilândia	Samir Machado de Machado
30	Bakur Sulakauri Publishing	Geórgia	Perto do coração selvagem/ A hora da estrela	Clarice Lispector
31	Printa	Grécia	Memorial de Aires	Machado de Assis
32	Vakxikon Publications	Grécia	Antologia da poesia brasileira do século XXI	Vários autores
33	Magveto	Hungria	A hora da estrela	Clarice Lispector
34	Carmel Publishing House	Israel	Antiterapias	Jacques Fux
35	Edizioni Wordbridge	Itália	Procura do romance	Julián Fuks
36	Begemot Publishing House	Macedônia	Triste fim de Policarpo Quaresma	Lima Barreto
37	Arab Cultural Center and Kitabi Editions	Marrocos	A escrava Isaura	Bernardo Guimarães
38	Arab Cultural Center and Kitabi Editions	Marrocos	Ressurreição	Machado de Assis
39	Textofilia Ediciones	México	Antiterapias	Jacques Fux
40	Ambos Anthos	Países Baixos	O tribunal da quinta-feira	Michel Laub
41	Mandioca	Polónia	Ye	Guilherme Petreca
42	MUZA	Polónia	A vida invisível de Eurídice Gusmão	Martha Batalha
43	Associação Chill Com Carne	Portugal	Música para antropomorfos	Fábio Zimbres
44	Edições Afrontamento/ Teodolito	Portugal	Parafilias	Alexandre Marques Rodrigues
45	Edições Afrontamento / Teodolito	Portugal	Desta terra nada vai sobrar, a não ser o vento que sopra sobre ela	Ignácio de Loyola Brandão
46	Polvo	Portugal	Morro da favela	André Diniz e Maurício da Costa
47	Polvo	Portugal	Blitzkrieg	Bruno Seelig
48	Polvo	Portugal	Zodiako	Jayme Cortez
49	Polvo	Portugal	Todos os santos	Marcello Quintanilha
50	Tinta-da-China	Portugal	Antologia de contos	Sergio Sant'Anna
51	The Poetry Translation Centre	Reino Unido	O martelo	Adelaide Ivánova
52	Les Éditions Hemar	República do Congo	Meu Brasil angolano	Raul de Taunay
53	Kontrast Izdavastvo	Sérvia	Palavras cruzadas	Guimar de Grammont
54	ANETTA Antonenko Publishers	Ucrânia	De escrita e vida	Clarice Lispector

Lista preliminar de inscrições inabilitadas - 1ª Reunião de Avaliação, Setembro 2018  
Preliminary list of ineligible applications - 1<sup>st</sup> Evaluation Round, September 2018

Nº	Editora/Instituição proponente Publisher/Institution	País Country	Título Title	Autor(a) (es) Author(s)	Motivo da inabilitação Reason for ineligibility
55	Suhrkamp	Alemanha	O sol na cabeça	Geovani Martins	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: D. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: D.</i>
56	Fundación Mulato	Colômbia	Antologia de teatro infantil	Maria Clara Machado	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: F. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: F.</i>
57	Alnohba	Egito	Sol sanguíneo	Salgado Maranhão	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: F, L. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: F, L.</i>
58	Mahrousa Center for Publishing	Egito	Cidade de Deus	Paulo Lins	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: A, D, E, F, H, I, J, L. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: A, D, E, F, H, I, J, L.</i>
59	Alfaguara	Espanha	O sol na cabeça	Geovani Martins	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: F. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: F.</i>
60	El cep i la nansa	Espanha	A obscena senhora D & O caderno rosa de Lory Lamby	Hilda Hilst	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C, E, F. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: C, E, F.</i>
61	Folies D'Encre	França	O cilco das águas	Moacyr Scliar	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L.</i>
62	Les Temps de Cerises	França	Paixão Pagu: a autobiografia precoce de Patrícia Galvão	Patrícia Galvão (Pagu)	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: A, H, L. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: A, H, L.</i>
63	Arab Cultural Center and Kitabi Editions	Marrocos	Poncia Vicêncio	Conceição Evaristo	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: B, C, E, G. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: B, C, E, G.</i>
64	Arab Cultural Center and Kitabi Editions	Marrocos	Becos da memória	Conceição Evaristo	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: B, C, E, G. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: B, C, E, G.</i>
65	Promotora Cultural Cubo Blanco	México	Trópico de Capricórnio	Aracy A. Amaral	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: E, F, J, L. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: E, F, J, L.</i>
66	Daastan	Paquistão	O tempo e o vento	Érico Veríssimo	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: B, C, E, F, G, H, J, K, L. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: B, C, E, F, G, H, J, K, L.</i>
67	Grupa Wydawnicza Foksal	Polónia	Todos os contos	Clarice Lispector	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: B, C, D, E. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: B, C, D, E.</i>
68	Koninklijke Brill	Reino Unido	Crítica da razão dualista e outros ensaios	Francisco de Oliveira	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: E, G, H, I, J, K, L. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: E, G, H, I, J, K, L.</i>
69	Garamond	República Checa	Reprodução	Bernardo Carvalho	Não atendeu plenamente ao item 17 do Edital. Documentação ausente: C. <i>Failed to comply with Item 17 of the notice. Missing documentation: C.</i>